

<i>Německý originál</i>	<i>Český překlad</i>
An die Freude	Óda na radost
Freude, schöner Götterfunken, Tochter aus Elysium! Wir betreten feuertrunken, Himmlische, Dein Heiligtum.	Radosti, ty jiskro boží, dcero, již nám ráj dal sám! Srdce vzňaté žářem touží, nebeský tvůj krásy chrám.
Deine Zauber binden wieder, Was die Mode streng geteilt, Alle Menschen werden Brüder, Wo Dein sanfter Flügel weilt.	Kouzlo tvé teď opět víže, co kdy čas tak dělil rád, zástup lidstva sbratřen blíže cítí van tvých křídel vát.
Wem der große Wurf gelungen, Eines Freundes Freund zu sein, Wer ein holdes Weib errungen, Mische seinen Jubel ein!	Komu štěstí v žití přálo, v příteli že štít svůj máš, komu věrnou ženu dalo, mísit pojď se v jásot náš!
Ja, wer auch nur eine Seele Sein nennt auf dem Erdenrund! Und wer's nie gekonnt, der stehle Weinend sich aus diesem Bund.	Sám byť jenom jednu duši svoji na tom světě zval! V díle tom kdo nezdar tuší, od nás ber se s pláčem dál!
Freude trinken alle Wesen An den Brüsten der Natur; Alle Guten, alle Bösen Folgen ihrer Rosenspur.	Radost každá bytost sáti, přírodo, chce z řader tvých; zlý a dobrý chce se bráti v jejích stopách růžových.
Küße gab sie uns und Reben, Einen Freund, geprüft im Tod; Wollust ward dem Wurm gegeben, Und der Cherub steht vor Gott!	Révy žár nám, pocel smavý, na smrt věrný přítel dán; vášně plam dán červu žhavý, světlý cherub dlí, kde Pán.
Froh, wie seine Sonnen Fliegen Durch des Himmels prächt'gen Plan, Laufet, Brüder, eure Bahn, Freudig, wie ein Held zum Siegen.	Dál, jak jeho slunci roje nebes modrou nádherou, spějte, bratří, drahou svou směle, jak by rek šel v boje.

Seid umschlungen, Millionen.
Diesen Kuß der ganzen Welt!
Brüder! Über'm Sternenzelt
Muß ein lieber Vater wohnen.

V náruč spějte, milióny!
Zlíbat svět kéž dáno nám!
Bratři! Hvězd kde žárný stan,
dobrý Otec zří z mlh clony.

Ihr stürzt nieder, Millionen?
Ahnest du den Schöpfer, Welt?
Such' ihn über'm Sternenzelt!
über Sternen muß er wohnen.

Dlíte v prachu, milióny?
V bázni tvůrce tuší svět?
Pátrej, hvězd kde bezpočet!
V záři ční tam božské trůny.

(Friedrich Schiller)

ÓDA NA RADOST

Óda na radost (v němčine Ode an die Freude) je pôvodne báseň napísaná Friedrichem Schillerem v roku 1785 oslavujúci priateľstvo medzi ľuďmi. Známejšia forma je ale upravená verzia, ktorá bola zhudebnená Ludwigem van Beethovenem roku 1824 ako štvrtá a záverečná veta jeho Deviatej symfonie.

Hymna Evropské unie

Už v roce 1955 navrhl Rade Evropy Richard Nikolaus Graf von Coudenhove-Kalegri, aby sa Óda na radost stala novou Európskou hymnou. Až v roce 1972 byla skladba oficiálně uznána za hymnu Rady Evropy a v roku 1985 sa stala oficiálnou hymnou Evropské unie.